



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

Invitation for Summer Diner Amical

夏のディネアマカルのご案内

会員各位

今年も暑い夏がやってまいりました。皆様におかれましては益々ご活躍のこととお慶び申し上げます。

さて、当会はフランスに本部を置く伝統と格式を持った国際美食団体ですが、“ラ・シェーヌ・デ・ロティスール”は“ロティ調理人の鎖”という意味であり、今回の夏のディネアマカルでは、美味しいロティのお肉を食べて元気をつけていただきたく企画いたしました。

会場は全米の政治家やハリウッドセレブから高い人気を誇るパティナ・レストラン・グループの海外初進出店である「PATINASTELLA (パティナステラ)」です。杉浦仁志総料理長によるアメリカ西海岸と東海岸の食文化が融合した究極のアメリカ料理の世界、モダンアメリカン・クイジーンをお楽しみ下さい。ぜひご家族やご友人をお誘いの上、ご出席いただきますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well. We are very pleased to inform you about our Summer Diner Amical. This time we have chosen "Patinastella", French cuisine restaurant by way of California in Shibuya. Celebrity chef Joachim Splichal, who heads the Patina Group of restaurants, is known for melding southern French cuisine with the produce of sunny California. Patinastella is the first branch outside the United States. Mr. Hitoshi Sugiura, the Executive Chef of this restaurant, will be waiting to serve you an excellent "Modern American Cuisine" and fine wines.

We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Yukio HATTORI
Bailli Provincial du Kanto

と き 2016年 **8月31日** (水)
午後 6 時 30分 受付
午後 7 時 ディナー

Date and time **August 31**, 2016 (Wednesday)
Open / Reception from 18:30
Dinner from 19:00

ところ レストラン「パティナステラ」
東京都渋谷区神山町11-15 神山フォレストビル1F
TEL 03-5738-7031

Venue **Restaurant "PATINASTELLA"**
1st floor Kamiyama Forest, 11-15
Kamiyama-Cho, Shibuya-ku, Tokyo,
TEL (81 3) 5738-7031

参加者 会員および会員同伴者 定員 70名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、
できるだけお早めにお申し込み下さい)

Application Please reserve per form and pay by August 23.
Please apply quickly as the capacity is only 70 people.

参加費 18,000円 / 会員
20,000円 / ゲスト

Participation fee 18,000 yen / member
20,000 yen / guest

申込 8月23日 (火) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。
また同日までに参加費をお振込み下さい。

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

服装 平服でお越しください。会員はシェーヌメダルを着用下さい。

Dress Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

8月23日 (火) 以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けま
すので、あらかじめご了承ください。

Please note that in the case of cancellation after August 23, participation fee will still be required.

Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-903, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419
E-MAIL : chaine@esf.jp